Ser et estar : deux verbes « être »

En espagnol, il y a deux verbes « être ». Tu sauras choisir entre ser et estar pour décrire une personne, un lieu ou une humeur.

L'ESSENTIEL

Ser exprime ce qu'est une personne ou une chose (identité, nationalité, profession, caractère, heure) ; estar exprime où elle se trouve et dans quel état elle est en ce moment.

ser : soy, eres, es, somos, sois, son · estar : estoy, estás, está, estamos, estáis, están · hay = il y a

Astuce : Pour estar, pense à « comment » et « où » : comment je me sens, où je suis. Pour ser, pense à « qui » et « quoi ».

- Ser : identité, nationalité, profession, caractère, heure, date.
- Estar : état passager, émotion, localisation.
- Ser : soy, eres, es, somos, sois, son.
- Estar : estoy, estás, está, estamos, estáis, están.
- Ser aburrido (ennuyeux) / estar aburrido (s'ennuyer).
- Hay = il y a, invariable.

EXEMPLE GUIDÉ

Complète : « Juan ___ alto y moreno. Hoy ___ enfermo y ___ en casa. »

1. Alto y moreno est la description physique de Juan, une caractéristique : ser, es.
2. Enfermo (malade) aujourd'hui est un état passager : estar, está.
3. En casa est une localisation : estar, está.
4. Phrase : Juan es alto y moreno. Hoy está enfermo y está en casa.

PIÈGE À ÉVITER

Le lieu avec estar

Pour dire où se trouve quelqu'un ou quelque chose, on utilise estar, même si c'est permanent : Madrid está en España. Seul hay (il y a) introduit une chose dans un lieu.

EXERCICE D'ENTRAÎNEMENT

Une carte postale

Complète avec ser, estar ou hay :

« Querida Ana: ___ en Barcelona con mi familia. La ciudad ___ muy bonita. ___ muchos turistas. Hoy mi padre ___ cansado, pero yo ___ muy contenta. »

Indice : Lieu et état du moment : estar ; caractéristique : ser ; il y a : hay.

CORRIGÉ

« Querida Ana: Estoy en Barcelona con mi familia. La ciudad es muy bonita. Hay muchos turistas. Hoy mi padre está cansado, pero yo estoy muy contenta. »